



Freitag, 23. Oktober



#### ORT

Friedrich-Ebert-Haus  
Pfaffengasse 18  
69117 Heidelberg  
Telefon 06221/910711  
[www.ebert-gedenkstaette.de](http://www.ebert-gedenkstaette.de)

**ZEIT** 16:30 Uhr

**EINTRITT** Erwachsene 4€  
Kinder frei

Mit freundlicher Unterstützung  
des Institut français und im  
Rahmen der Belle saison | Kinder  
und Jugendtheater aus Frankreich

Französische Woche Heidelberg-Mannheim  
Deutsch-Französischer Kulturkreis e.V.  
Friedrich-Ebert-Haus

## Petite conférence manipulée Konferenz der Marionetten

Ein Stück für eine Schauspielerin und viele Marionetten für Menschen ab 7 Jahren. Marionetten sind nicht gleich Marionetten und schon gar nicht sind sie nur für Kinder bestimmt. Lucile Beaune will mit Vorurteilen aufräumen und gleichzeitig für den genauen und neugierigen Blick werben. Als ‚Expertin‘ gibt sie Einblicke in Geschichte, Besonderheiten, unterschiedliche Formen und Funktionen, die u.a. in entfernten Ländern und exotischen Kulturen entstanden sind. Gleichzeitig will sie Ihr Publikum für die Magie und die Kunst der Puppen, Illusionen zu wecken, sensibilisieren. Ein Blick hinter die Kulissen ist erlaubt und das eine oder andere Geheimnis des Marionettenspielers wird gerne gelüftet.

**Donnerstag, 29. Oktober**



**ORT**

Stadtbibliothek Mannheim  
Kinder- und  
Jugendbibliothek,  
Dalberghaus, N3,4  
68161 Mannheim

**ZEIT**

15:30–16:30 Uhr

**EINTRITT**

frei

Initiative Eltern-Kind-Zentrum  
Mannheim e. V.

**Un monde tout en couleur /  
Die Welt in allen Farben**

L'association iElkiz, en coopération avec  
la Bibliothèque de Spire et la Stadt-  
bibliothek de Mannheim, vous invite,  
à l'occasion de la Semaine française,  
à une lecture pour enfants à partir  
de 4 ans: un monde tout en couleur.

Venez nous rejoindre pour découvrir  
l'histoire du loup, des crayons fous  
ou du poisson arc-en-ciel et jouer avec  
les couleurs à l'atelier bricolage.

Die Welt in allen Farben – eine Geschichte  
für Kinder mit Vorkenntnissen der  
französischen Sprache.

[www.elkiz-mannheim.de](http://www.elkiz-mannheim.de)

**MANNHEIM**



A woman in a red dress is shown from the waist up, holding a flagpole with a French flag (blue, white, and red) aloft. She is looking to the right. The background is a dark blue field filled with faint, repeating binary code (0s and 1s) and the word "Jahre" (years) in a light blue font. The overall composition is dynamic and celebratory.

**PROGRAMM**

**für Kinder  
und Eltern**

**16. – 30. Oktober 2015**

**Französische Woche**

**Heidelberg-Mannheim**

[www.französische-woche.de](http://www.französische-woche.de)

**Sonntag, 18. Oktober 2015**



© Nelly Noack

**ORT**

Dezernat 16  
Emil-Maier-Straße 16  
Heidelberg-Bergheim  
[www.dezernat16.de](http://www.dezernat16.de)

**ZEIT** 11–12 Uhr

**EINTRITT** frei  
Spenden erbeten

Ensemble Tunverwandte

## La boutique de l'arlequin

Arlequin ist ein Spaßmacher, ein Gaukler. Einmal erfindet er den ganzen Tag neue Späße und bringt so viele Leute zum Lachen, dass er die Zeit vergisst. Es wird dunkel und seine Freunde sind längst weitergezogen. Da beschließt er, sich einen Schlafplatz zu suchen und gelangt auf wunderbare Weise in ein Spielzeuggeschäft ... Wie die Geschichte wohl weiter geht?

In deutscher und französischer Sprache.

Kammermusik von Marin Marais,  
François Devienne und Saint-Saëns  
nebst Kinderliedern zum Mitsingen.

HEIDELBERG



## 15. Oktober – 19. Dezember 2015 **Ausstellung**

### **AUSSTELLUNGEN AN MEHREREN ORTEN**

**15.10.–31.10.2015**

Stadtbücherei

Heidelberg

Poststraße 15, HD

Di–Fr 10–20 Uhr

Sa 10–16 Uhr

**21.10.–27.11.2015**

Montpellier-Haus

Kettengasse 19, HD

Mo–Fr 10–13 Uhr

und 14–17 Uhr

Fr nur bis 16 Uhr

Telefon 06221/162969

**30.11.–19.12.2015**

École Pierre & Marie Curie

Wiebling Weg 9, HD

Mo–Fr 9–15 Uhr

Nach Anmeldung unter

Telefon 06221/840983

Géraldine Elschner | École Pierre & Marie Curie  
Montpellier-Haus | Stadtbücherei Heidelberg

### Tout d'un loup / Wie ein Wolf: Liberté ... nur ein Traum?

*Wie ein Wolf* und *Tief im Dschungel*: Skizzen und Illustrationen aus beiden Büchern führen uns in die Welt des französischen Illustrators Antoine Guilloppé – teils im Montpellier-Haus (*Tout d'un loup*), teils in der Stadtbücherei (*Ma jungle* in Laserschnitt-Technik), als Teil der großen Indonesien-Ausstellung.

Klassen herzlich willkommen!  
(Voranmeldung erbeten)

Mit Unterstützung der Éditions L'Elan vert  
und Gautier-Languereau

Auf Einladung von Géraldine Elschner,  
Autorin des Textes, ist der Illustrator  
in Heidelberg zu Gast.

HEIDELBERG



Mittwoch 21. Oktober 2015



**ORT**

Montpellier-Haus  
Kettengasse 19  
69117 Heidelberg  
[www.montpellier-haus.de](http://www.montpellier-haus.de)

**ZEIT**

15:30 – 17:30 Uhr

**EINTRITT 3 €**

Voranmeldung  
erforderlich  
unter 06221/162969

Géraldine Elschner  
Montpellier-Haus  
**Malatelier**  
mit Antoine Guiloppé

Wolf? Fuchs? Tiger? Maus?  
Ob groß oder klein, zahlreiche  
Tiere sind in Guiloppés Büchern  
zu Hause. Eine einmalige  
Gelegenheit für Kinder, die Welt  
des Künstlers zu entdecken  
und mit ihm in seiner besonderen  
Technik zu malen.

Für Kinder ab 6 Jahren.

18 Uhr **Vernissage**  
der Ausstellung  
„Tout d'un loup“



HEIDELBERG

**Donnerstag, 22. Oktober 2015**



**ORT**

Friedrich-Ebert-Haus  
Pfaffengasse 18  
69117 Heidelberg  
Telefon 06221/910711  
[www.ebert-gedenkstaette.de](http://www.ebert-gedenkstaette.de)

**ZEIT** 9:30 – 12 Uhr

**EINTRITT** frei

Géraldine Elschner  
Montpellier-Haus  
École Pierre & Marie Curie  
Friedrich-Ebert-Haus

**Tout d'un loup –  
Wie ein Wolf  
(Buchvorstellung)**



Im Hinterhof angekettet, träumt ein einsamer Hund von Freiheit und Zuwendung. Doch er sieht aus wie ein Wolf, und jeder lehnt ihn ab. Ob der Hund je seinen Platz finden wird? Die schwarz-weißen scheren-schnittartigen Illustrationen von Antoine Guilloppé, die nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene begeistern, vermitteln der Geschichte eine besondere Kraft. Der Künstler gibt Einblick in seine Arbeit und trifft Schüler der École Pierre & Marie Curie und der Albert-Schweitzer-Schule.

**HEIDELBERG**